CONTENUTO

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA 3
2. POSIZIONE ETICHETTE DI SICUREZZA 5
   Posizione marchio CE e avvertenza livello acustico 6
3. IDENTIFICAZIONE COMPONENTI 7
4. PREPARAZIONE 9
5. CONTROLLI PRELIMINARI 11
6. AVVIARE IL MOTORE 15
7. FUNZIONAMENTO 17
   ● Funzionamento ad altitudini elevate 19
8. ARRESTARE IL MOTORE 20
9. MANUTENZIONE 22
10. TRASPORTO/IMMAGAZZINAMENTO 33
11. RICERCA GUASTI 35
12. SPECIFICHE 36
13. PRINCIPALI DUSTRIBUTORI Honda 39

13. PRINCIPALI DUSTRIBUTORI Honda

Per la versione europea

NOME DELLA SOCIETA’	INDIRIZZO	TEL: FAX:
Honda (U.K.) Limited	470 London Road, Slough, Berkshire, SL38QY, United Kingdom	Tel: 01753-590-590 Fax: 01753-590-000
Honda Europe Power Equipment S.A.	Pole 45 Rue des Chataigniers 45140 Ormes France	Tel: 1-38-65-06-00 Fax: 1-38-65-06-05
Honda Deutschland GmbH.	Sprendlinger, Landstraße 166 D-63069 Offenbach/Maín Germany	Tel: 069-83-09-0 Fax: 069-83-09-519
Honda Belgium H.V.	Wijngaardveld 1, 9300 Aalst Belgium	Tel: 053-725-111 Fax: 053-725-100
Honda Italia Industriale S.P.A.	Via della Cecchignola, 5/7 00143 ROMA	Tel: 06-54928-1 Fax: 06-54928-400
Honda (Suisse) S.A.	Route des Mouliéres 10 Case Postale Ch 1214 Vernier-Geneve, Switzerland	Tel: 022-341-22-00 Fax: 022-341-09-72
Honda Nederland B.V.	Nikkelstraat 17 2984 Ridderkerk Netherlands	Tel: 018-04-57-333 Fax: 018-04-91-888
Honda Austria G.M.B.H.	Honda Strasse 1 A-2351 Wiener Neudorf Austria	Tel: 223-66-900 Fax: 223-66-4130
Honda Power Equipment Sweden A.B.	Ostmästargränd 8 Stockholm-Årsta Sweden	Tel: 08-602-24-60 Fax: 08-722-36-27
Honda Produtos De Força, Portugal, S.A.	Lugar da Abrunheira S. Pedro de Penaferrim 2710 Sintra, Portugal	Tel:351-1-9150374 Fax:351-1-9111021
Berema A/S	Berghagan 5, Langhus Box 454, 1401 Ski Norway	Tel: 64-86-05-00 Fax: 64-86-05-49

NOME DELLA SOCIETA’	INDIRIZZO	TEL: FAX:
OY Brandt AB	Tuupakantie 4 SF-01740, Vantaa Finland	Tel: 90-895-501 Fax: 90-878-5276
TIMA PRODUCTS A/S	Tårnfalkevej 16, Postboks 511 DK 2650 Hvidovre Denmark	Tel: 31-49-17-00 Fax: 36-77-16-30
Greens	Polig. Industrial Congost 08530, La Garriga (Barcelona), Spain	Tel: 93-871-84-50 Fax: 93-871-81-80
Automocion Canarias S.A. (AUCASA)	Apartado, de Correos, num 206 Santa Cruz de Tenerife Canary Island	Tel: 922-61-13-50 Fax: 922-61-13-44
The Associated Motors Company Ltd.	148, Rue D’Argens, Msida Malta	Tel: 356-333001 Fax: 356-340473
Two Wheels Ltd.	Crosslands Business Park, Ballymount Road, Dublin 12, Ireland	Tel: 4602111 Fax: 4566539
General Automotive Co., S.A.	P.O. Box 1200, 101 73 Athens Greece	Tel: 346-5321 Fax: 346-7329
BG Technik s.r.o.	Radlická 117/520 158 01 Praha 5 Czech Republic	Tel: 2-5694 573 Fax: 2-5694 571
Aries Power Equipment Ltd.	01-493 Warszawa, ul Wroclawska 25a Poland	Tel: 22-685 17 06 Fax: 22-685 16 03
MO.TOR.PEDO Ltd.	1134 Budapest, Dózsa Gy·út 61-63. Hungary	Tel: 1-4652080 Fax: 1-4652081

Per la versione canadese

NOME DELLA SOCIETA’	INDIRIZZO	TEL: FAX:
Honda Canada Inc.	715 Milner Avenue Toronto ON M1B 2K8	Tel: 1-888-946-6329 Fax: 1-887-939-0909

Per la versione australiana

NOME DELLA SOCIETA’	INDIRIZZO	TEL: FAX:
Honda Australia Mototcycle and Power Equipment Pty. Ltd	1954-1956 Hume Highway Campbellfield Victoria 3061	Tel: 03-9270-1111 Fax: 03-9270-1133

Grazie per aver acquistato una pompa per liquami Honda.

Questo manuale descrive il funzionamento e la manutenzione della pompa per liquami Honda: WT20X/WT30X/WT40X

Tutte le informazioni contenute in questa pubblicazione si basano sui dati più recenti disponibili al momento dell’approvazione di stampa.

La Honda ITALIA INDUSTRIALE S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Questo manuale va considerato come parte integrante della pompa e dovrà quindi accompagnare il prodotto in caso venga rivenduto.

Le illustrazioni contenute nel manuale sono basate su: Modello WT30X

Prestare particolare attenzione alle indicazioni precedute dalle seguenti parole:

⚠ATTENZIONE **Indica una forte possibilità di gravi lesioni personali o di morte nel caso in cui non ci si attenga alle istruzioni.**

AVVERTENZA **Indica la possibilità di danni alle attrezzature nel caso in cui non ci si attenga alle istruzioni.**

NOTA: Fornisce informazioni utili.

In caso di problemi o di domande concernenti la pompa, consultare un concessionario autorizzato Honda.

⚠ATTENZIONE

La pompa dell’acqua Honda è progettata per garantire un funzionamento sicuro ed affidabile purché ci si attenga alle istruzioni.
Leggere attentamente il Manuale Uso e Manutenzione prima di mettere in funzione la pompa. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.

• L’illustrazione può variare in base al tipo.

Modello	WT40X
Prodotti power Codice descrizione	WACJ

Dimensioni e peso

Lunghezza Larghezza Altezza	735 mm 535 mm 565 mm
Peso a secco	78 kg

Motore

Modello	GX340 K1
Tipo motore	4-tempi, valvola in testa, monocilindrico
Cilindrata [Alesaggio × corsa]	338 cm³ 82 × 64 mm
Potenza max.	11 PS/3.600 giri/min
Coppia max.	2,4 kg-m/2.500 giri/min
Sistema di raffreddamento	Aria forzata
Sistema di accensione	Magnete transistorizzato
Rotazione albero PTO	Antiorario

Pompa

Diametro foro di aspirazione	100 mm
Diametro foro di scarico	100 mm
Testa totale	26 m
Testa di aspirazione	8 m /min
Capacità di mandata max.	1.640 ℓ
Tempo di autoadescamento	150 sec a 4,5 m
Livello acustico Garantito EU (LWA)	110 dB

⚠ATTENZIONE

Per un funzionamento sicuro

- **La pompa dell'acqua Honda è progettata per garantire un funzionamento sicuro ed affidabile purché ci si attenga alle istruzioni.**
  Leggere attentamente il Manuale Uso e Manutenzione prima di mettere in funzione la pompa. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.

- **Durante il funzionamento il collettore di scarico si surriscalda e rimane caldo per un certo lasso di tempo anche dopo aver spento il motore. Evitare di toccare il collettore quando è ancora caldo. Lasciare che il motore si raffreddi prima di immagazzinare la pompa acqua al chiuso.**
- **Durante il funzionamento il sistema di scarico si surriscalderà e rimarrà caldo anche dopo aver spento il motore.**
  Per evitare ustioni, prestare attenzione ai simboli delle avvertenze posti sulla pompa.

- **Effettuare sempre I controlli preliminari (pag. 11) prima di avviare il motore, per evitare danni alle attrezzature.**
- **Per ragioni di sicurezza, non immettere mai nella pompa liquidi infiammabili o corrosivi come benzina o acidi. Inoltre, per evitare la corrosione della pompa, non utilizzare acqua di mare, soluzioni chimiche né liquidi caustici come olio esausto, vino o latte.**
- **Posizionare la pompa su una superficie stabile e piana. Se la pompa viene inclinata o capovolta si possono avere fuoriuscite di carburante.**
- **Per evitare rischi di incendio ed assicurare una ventilazione adeguata, tenere la pompa ad almeno 1 metro di distanza dalle pareti dell'edificio e da altre attrezzature durante il funzionamento. Tenere la pompa a distanza da oggetti infiammabili.**
- **Tenere lontani bambini e animali dalla zona di funzionamento per evitare che I componenti surriscaldati del motore possano causare ustioni.**
- **Prendere dimestichezza con tutti I comandi e capire come spegnere rapidamente il motore. Non lasciare mai che la pompa venga utilizzata senza le dovute istruzioni.**

▲ATTENZIONE

Per un funzionamento sicuro

- **La benzina è estremamente infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva.**
  Procedere al rifornimento in una zona ben aerata e a motore spento. Non fumare e non avvicinare fiamme o scintilla nell'area del rifornimento o dove viene immagazzinata la benzina.
  Non riempire il serbatoio oltre misura. Dopo il rifornimento, verificare che il tappo del serbatoio sia ben chiuso.
- **Attenzione a non lasciar fuoriuscire del carburante durante il rifornimento. Il carburante versato o il vapore possono incendiarsi. Se viene versato del carburante verificare che l'area sia ben asciutta prima di avviare il motore.**
- **Non azionare il motore in uno spazio chiuso o ristretto. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico che può causare perdita di coscienza e portare alla morte.**

Modello	WT30X
Prodotti power Codice descrizione	WABJ

Dimensioni e peso

Lunghezza	660 mm
Larghezza	495 mm
Altezza	515 mm
Peso a secco	60 kg

Motore

Modello	GX240 K1
Tipo motore	4-tempi, valvola in testa, monocilindrico
Cilindrata [Alesaggio × corsa]	242 cm³ 73 × 58 mm
Potenza max.	8,0 PS/3.600 giri/min
Coppia max.	1,7 kg-m/2.500 giri/min
Sistema di raffreddamento	Aria forzata
Sistema di accensione	Magnete transistorizzato
Rotazione albero PTO	Antiorario

Pompa

Diametro foro di aspirazione	80 mm
Diametro foro di scarico	80 mm
Testa totale	27 m
Testa di aspirazione	8 m
Capacità di mandata max.	1.210 ℓ /min
Tempo di autoadescamento	90 sec a 4,5 m
Livello acustico Garantito EU (LWA)	110 dB

Modello	WT20X
Prodotti power Codice descrizione	WAAJ

Dimensioni e peso

Lunghezza	620 mm
Larghezza	460 mm
Altezza	465 mm
Peso a secco	47 kg

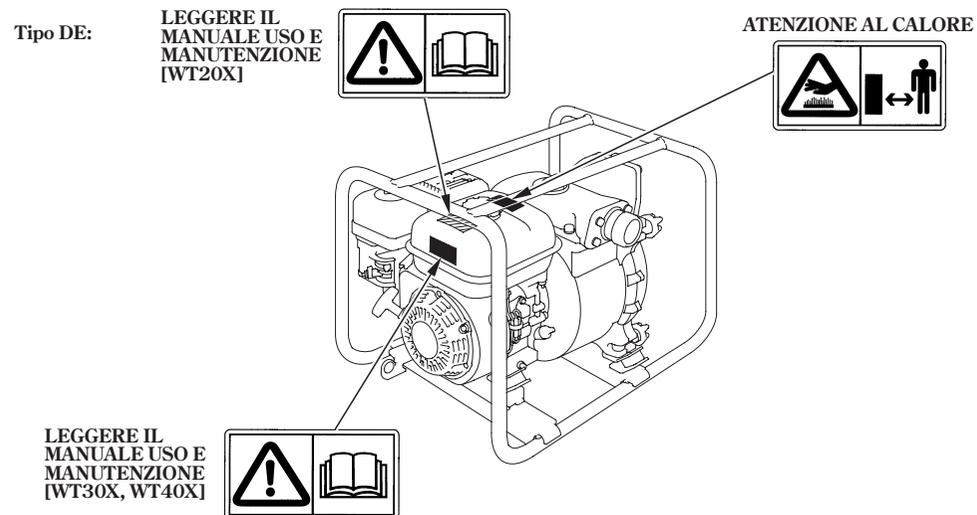
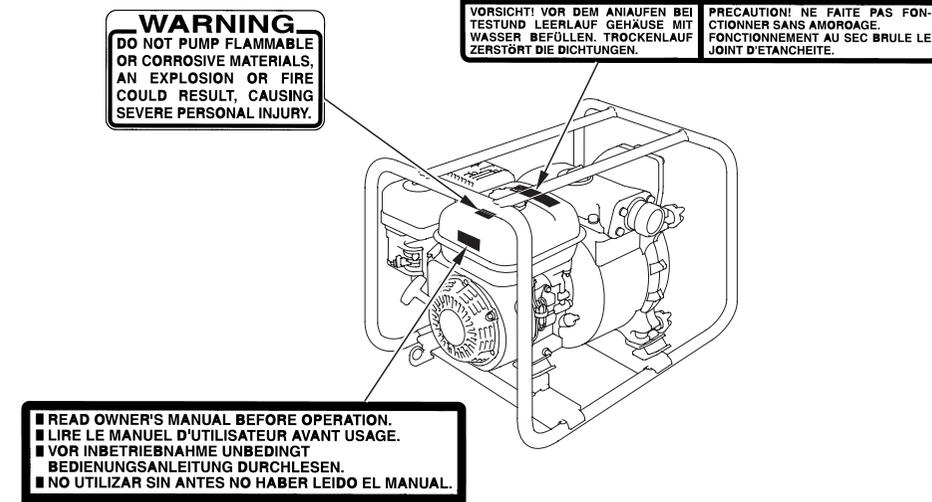
Motore

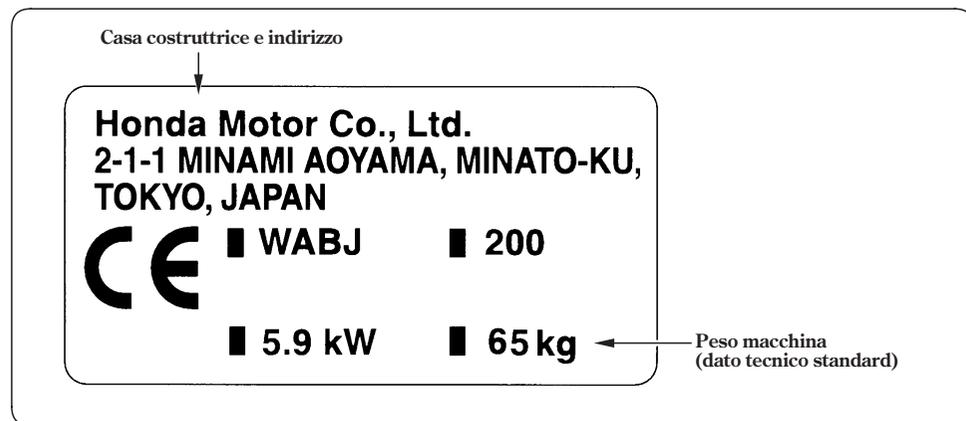
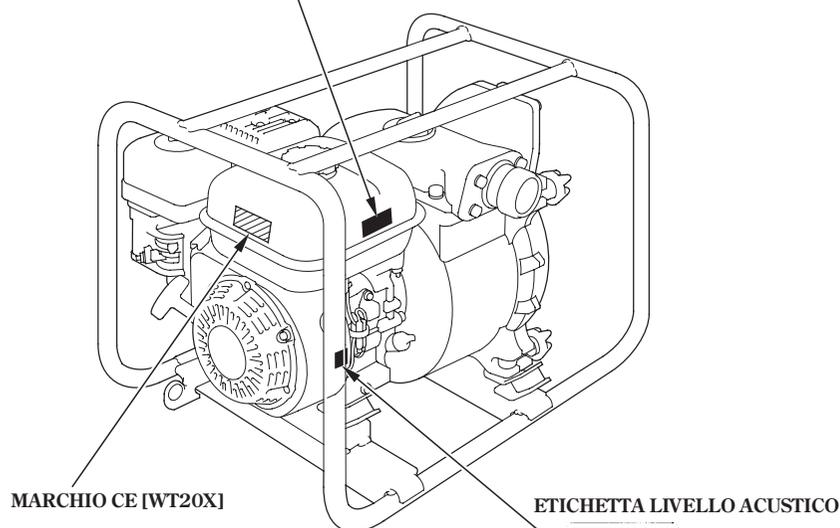
Modello	GX160 K1
Tipo motore	4-tempi, valvola in testa, monocilindrico
Cilindrata [Alesaggio × corsa]	163 cm^3 68 × 45 mm
Potenza max.	5,5 PS/4.000 giri/min
Coppia max.	1,1 kg-m/2.500 giri/min
Sistema di raffreddamento	Aria forzata
Sistema di accensione	Magnete transistorizzato
Rotazione albero PTO	Antiorario

Pompa

Diametro foro di aspirazione	50 mm
Diametro foro di scarico	50 mm
Testa totale	30 m
Testa di aspirazione	8 m
Capacità di mandata max.	710 ℓ /min
Tempo di autoadescamento	60 sec a 4,5 m
Livello acustico Garantito EU (LWA)	106 dB

Forniscono informazioni sui potenziali rischi che potrebbero causare gravi infortuni. Leggere attentamente le etichette, le norme di sicurezza e le precauzioni descritte nel manuale.

Quando le etichette si staccano o si leggono con difficoltà, contattare il rivenditore Honda per la loro sostituzione.

Posizione marchio CE e avvertenza livello acustico.
[Solo nel tipo DE]

MARCHIO CE

[Esempio: WT30X]

[Esempio: WT30X]

11. RICERCA GUASTI

Se il motore non parte;
1. L'interruttore è acceso (ON)?
2. C'è abbastanza olio nel motore?
3. La valvola carburante è aperta?
4. C'è carburante nel serbatoio?
5. La benzina arriva al carburatore?
   Per controllare, allentare la vite di drenaggio con la valvola carburante aperta.

⚠ATTENZIONE

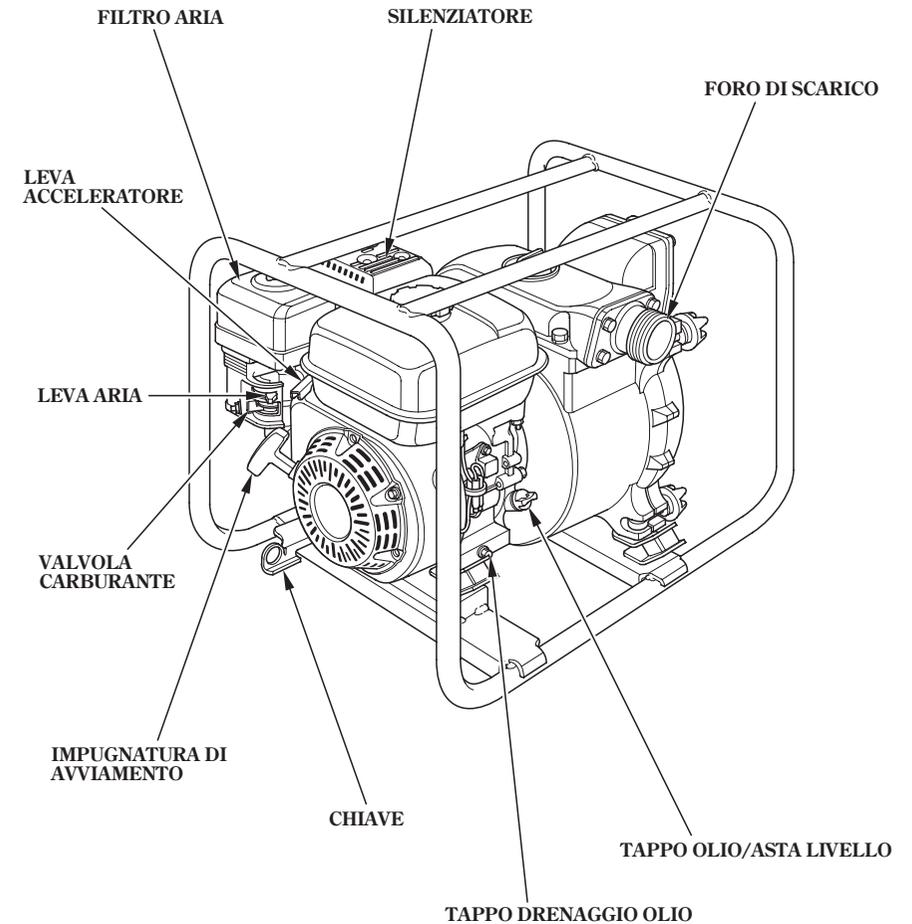
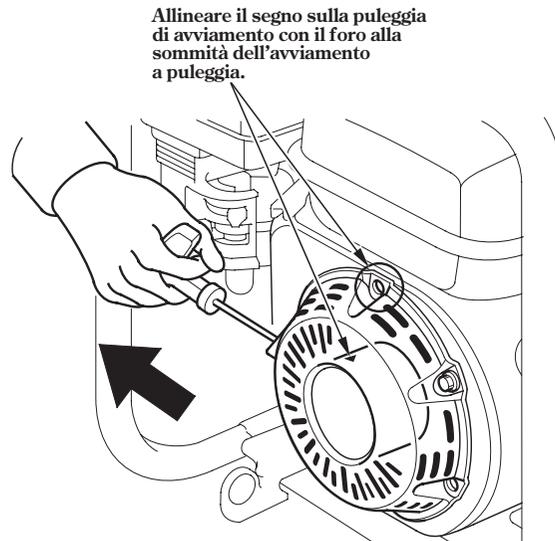
Se viene versato del carburante, verificare che l'area sia ben asciutta prima di provare le candele o di avviare il motore. Il carburante versato o il vapore possono incendiarsi.

6. La candela produce scintilla?

   a. Rimuovere la pipetta della candela. Pulire tutto lo sporco intorno alla base della candela, quindi rimuovere la candela.
   b. Installare la candela nella pipetta.
   c. Accendere l'interruttore del motore.
   d. Mettere a massa l'elettrodo laterale sul motore. Tirare l'avviatore autoavvolgente per verificare se si producono scintilla.
   e. Se non si producono scintilla, sostituire la candela.
      Se tutto è nella norma, installare la candela nuova e provare ad avviare il motore secondo le istruzioni.

7. Se il motore non parte, far controllare la pompa da un concessionario autorizzato Honda.

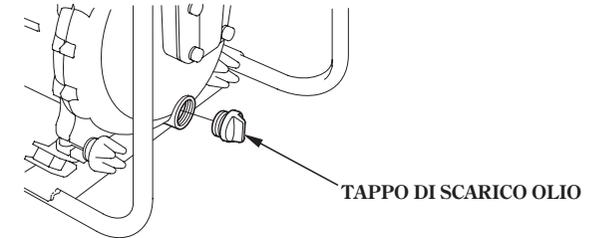
Se la pompa non riesce a pompare acqua;
1. C'è acqua di adescamento a sufficienza?
2. Il filtro è ostruito?
3. Le fascette tubo sono installate saldamente?
4. I tubi sono danneggiati?
5. La testa di aspirazione è troppo alta?
6. Se la pompa continua a non funzionare portarla da un concessionario autorizzato Honda per un controllo.

4. Cambiare l'olio motore.
5. Rimuovere la candela e versare un cucchiaio di olio pulito all'interno del cilindro. Avviare più volte il motore per distribuire l'olio, quindi reinstallare la candela.
6. Tirare l'impugnatura di avviamento fino ad incontrare resistenza. Continuare a tirare fino ad allineare la sporgenza sulla puleggia di avviamento con il foro dell'avviatore autoavvolgente (vedere figura in basso). A questo punto le valvole di aspirazione e di scarico saranno chiuse, ciò contribuirà a proteggere il motore dalla corrosione interna.
7. Coprire la pompa per ripararla dalla polvere.

10. TRASPORTO/IMMAGAZZINAMENTO

⚠ATTENZIONE

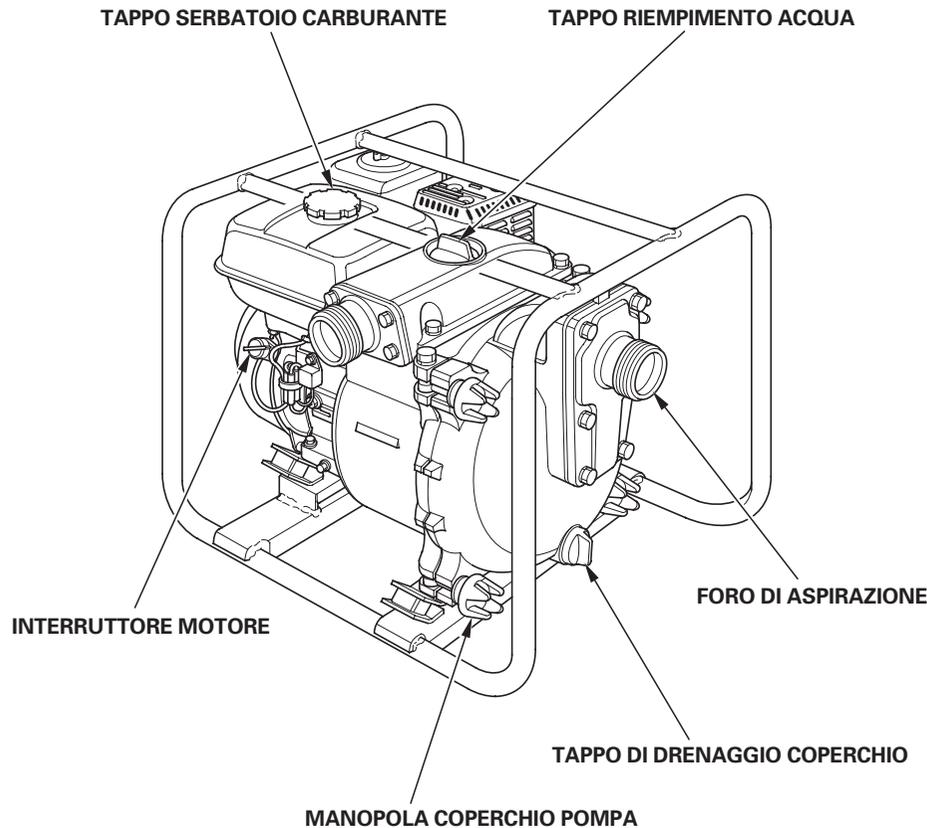
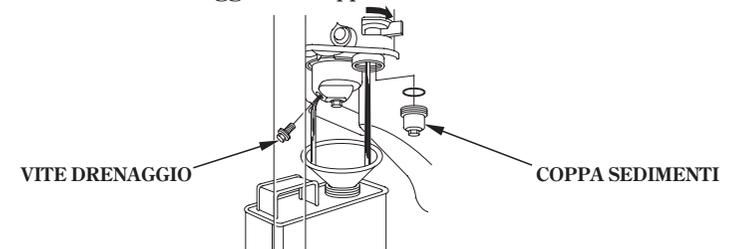
- **Per evitare gravi ustioni e rischi di incendio, lasciare che il motore si raffreddi prima di trasportare la pompa o di immagazzinarla al chiuso.**
- **Nel trasportare la pompa, chiudere la valvola del carburante, e tenere la pompa in piano per evitare fuoriuscite di carburante. Il carburante versato o il vapore possono incendiarsi.**

Prima di immagazzinare la pompa per un periodo prolungato;

1. Verificare che la zona di immagazzinamento non sia eccessivamente umida o polverosa.
2. Pulire l'interno della pompa.....
   Pompare acqua pulita all'interno prima di chiudere per evitare di danneggiare il girante al momento del riavviamento. Dopo il lavaggio, rimuovere il tappo di drenaggio della pompa scaricare tutta l'acqua dal vano della pompa e reinstallare il tappo.

3. Drenare il carburante.....

⚠ATTENZIONE

La benzina è estremamente infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva. Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille.

a. Con la valvola carburante chiusa, rimuovere la vite di drenaggio e la coppa di sedimentazione dal carburatore, quindi drenare il carburatore. Versare la benzina in un apposito contenitore.
b. Aprire la valvola carburante e svuotare il serbatoio versando il carburante in un apposito contenitore.
c. Reinstallare la vite di drenaggio e la coppa di sedimentazione sul carburatore.

3. Utilizzare una spazzola per rimuovere I residui di carbonio dallo schermo del para-scintille.

AVVERTENZA

Per una perfetta efficienza, il para-scintille va controllato ogni 100 ore.

NOTA:

Il para-scintille non deve presentare rotture o fori. Sostituire se necessario.

4. Installare para-scintille e collettore di scarico nell'ordine inverso a quello di rimozione.

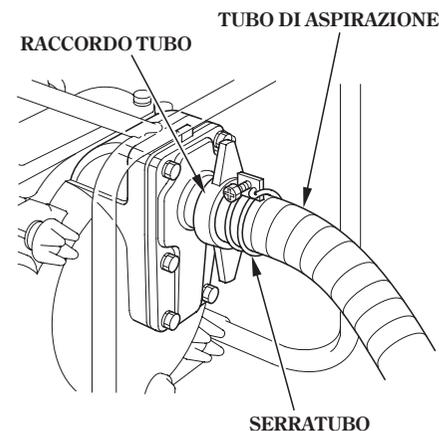
1. Collegare il tubo di aspirazione.

Utilizzare tubi, raccordi e fascette disponibili in commercio. Il tubo di aspirazione deve essere costruito con materiale di rinforzo, non pieghevole. Non deve essere più lungo del necessario in quanto le prestazioni della pompa saranno migliori se la pompa non si troverà molto al di sopra del livello dell'acqua. Anche il tempo di autoadescamento sarà proporzionale alla lunghezza del tubo.
Il filtro fornito unitamente alla pompa dovrà essere attaccato all'estremità del tubo di aspirazione tramite una fascetta, come illustrato in figura.

AVVERTENZA

Prima di azionare la pompa, installare sempre il filtro all'estremità del tubo di aspirazione. Il filtro eviterà che i detriti possano causare ostruzione o danneggiare il girante.

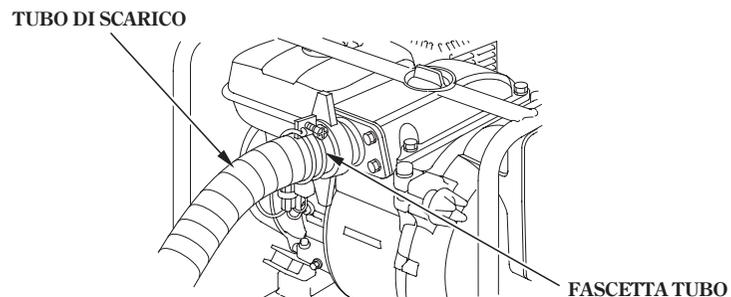
NOTA:

Serrare il raccordo e le fascette per evitare perdite d'aria e calo di aspirazione. Se il tubo di aspirazione non è ben serrato, le prestazioni della pompa e l'autoadescamento risulteranno ridotti.

ARTI ATTREZZATURA	Tipo C	Tipo D
ANELLO SERRATUBO	X	○
ACCOPPIATORE TUBO	X	○
GUARNIZIONE ACCOPPIATORE TUBO	X	○
FASCETTA TUBO	X	○
FILTRO Tipo C Tipo D	○	○
TUBO DI ASPIRAZIONE (Parte opzionale)	○	○

2. Collegare il tubo di scarico.

Utilizzare tubi, raccordi e fascette disponibili in commercio. Un tubo corto, dal diametro largo è la scelta migliore. Utilizzando un tubo lungo o dal diametro ridotto, l'attrito del liquido sarà maggiore e la resa della pompa diminuirà.

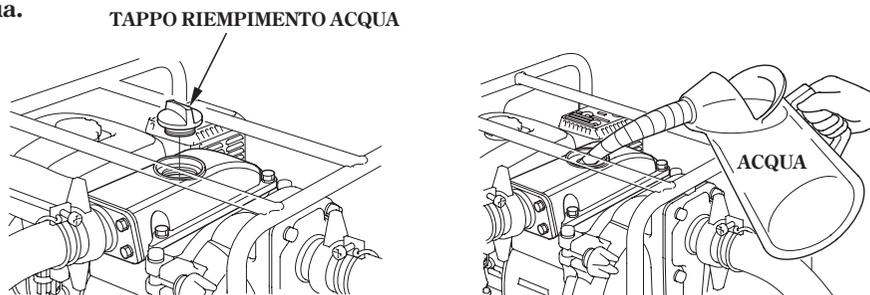
NOTA:

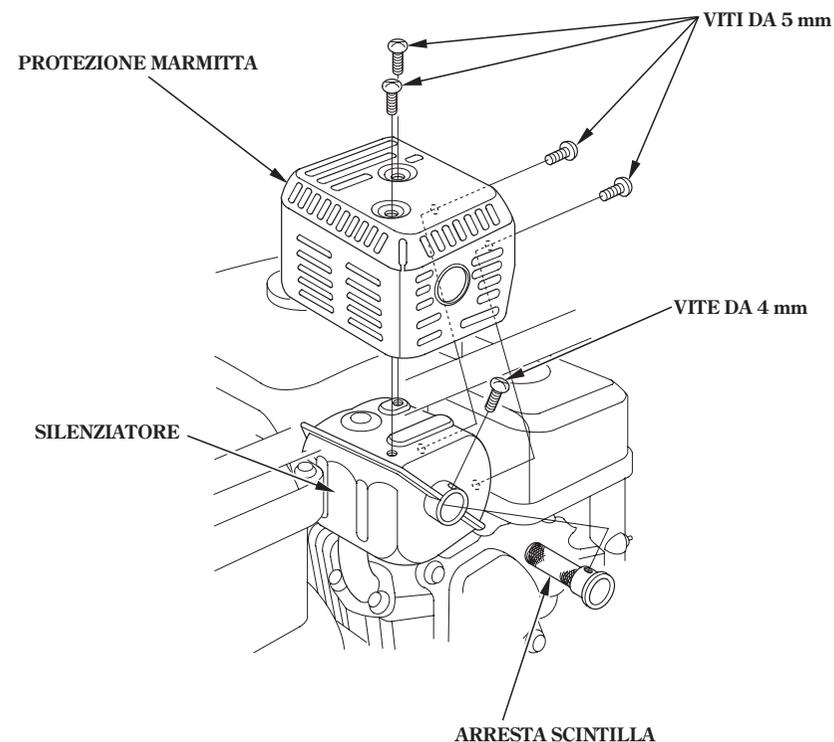
Serrare saldamente la fascetta tubo per evitare che il tubo possa staccarsi a causa dell'alta pressione.

3. Controllare l'acqua di adescamento.

La camera della pompa deve essere adescata con acqua prima del funzionamento.

Capacità acqua di adescamento:
WT20X: 14,0 ℓ
WT30X, WT40X: 15,0 ℓ

AVVERTENZA

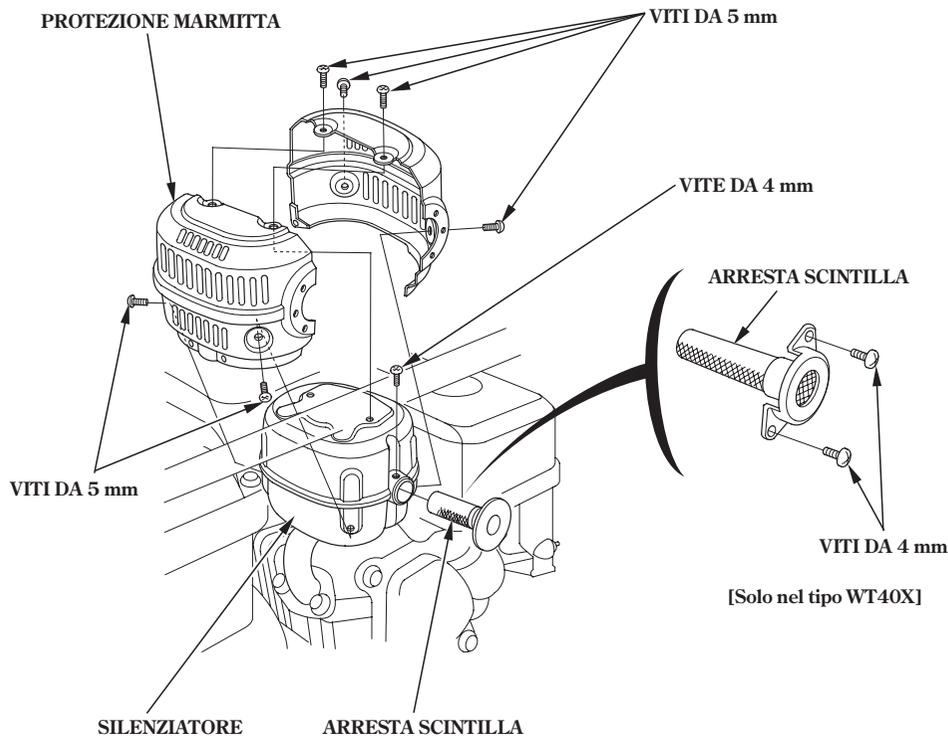
Non mettere mai in funzione la pompa senza acqua di adescamento poiché si avrebbe il surriscaldamento della pompa stessa. Il funzionamento a secco prolungato distrugge il giunto della pompa. Se la pompa è stata in funzione a secco, arrestare il motore immediatamente e lasciare che la pompa si raffreddi prima di aggiungere acqua.

WT20X

1. Rimuovere le Quattro viti da 5 mm per togliere l'elemento di protezione del collettore di scarico.
2. Rimuovere la vite da 4 mm dal para-scintille, quindi rimuovere il para-scintille dal collettore.

5. Manutenzione para-scintille (parte opzionale)

ATTENZIONE

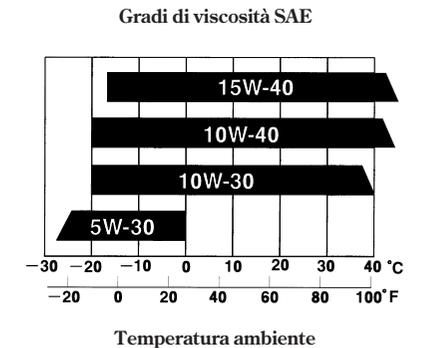
Durante il funzionamento il collettore di scarico si surriscalda e rimane caldo per un certo lasso di tempo anche dopo aver spento il motore. Evitare di toccare il collettore quando è ancora caldo. Lasciare che il motore si raffreddi prima di procedere.

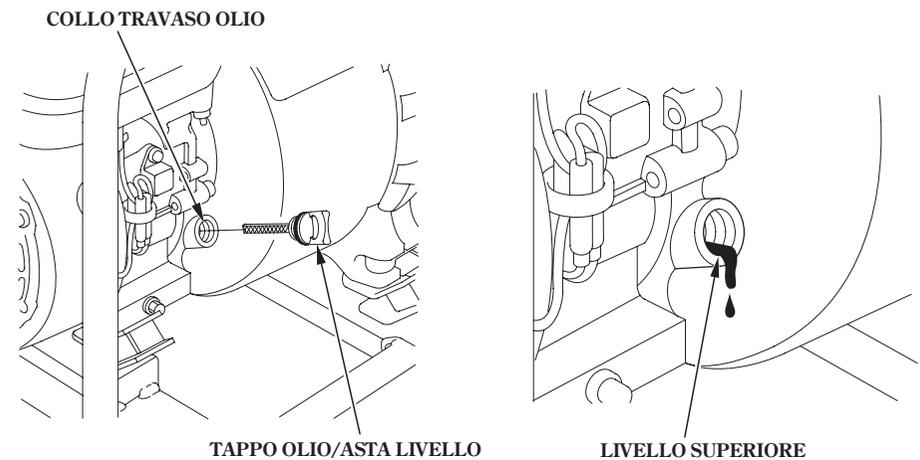
WT30X·WT40X

1. Rimuovere le sei viti da 5 mm dall'elemento di protezione del collettore di scarico, quindi rimuovere l'elemento di protezione.
2. Rimuovere la vite da 4 mm dal para-scintille, quindi rimuovere il para-scintille dal collettore di scarico.

1. Controllare il livello olio.

AVVERTENZA

- **L'olio motore è un fattore determinante per le prestazioni e la durata del motore. Si sconsiglia l'uso di olio non detergente o per motori a 2 tempi per il loro inadeguato potere lubrificante.**
- **Controllare il livello dell'olio con la pompa posta su una superficie piana e a motore spento.**

Utilizzare olio per motori Honda a 4 tempi o un olio equivalente di alta qualità ad altamente detergente che risponda almeno ai requisiti previsti dai costruttori automobilistici USA per una classificazione di servizio SF, SH (I lubrificanti classificati come SF, SH recheranno tale designazione sul contenitore).

Selezionare la viscosità giusta in base alla temperatura media della propria zona.

Rimuovere il tappo/asticella livello olio e pulire con un panno.
Inserire l'asticella nel collo di riempimento senza avvitarla.
Se il livello è basso, riempire il collo di riempimento con l'olio consigliato.

2. Controllare il livello carburante.

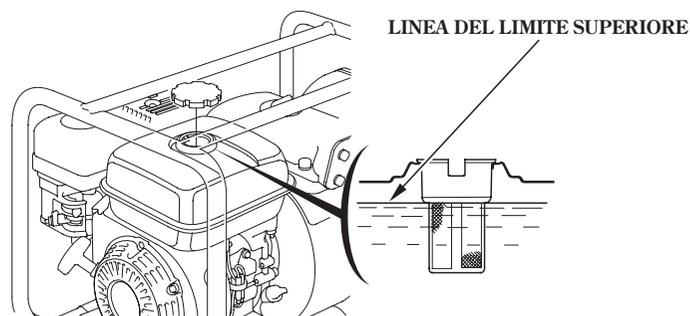
Utilizzare benzina per autotrazione (preferibilmente senza piombo o a basso contenuto di piombo per ridurre i depositi nella camera di combustione).
Non utilizzare mai miscela olio/benzina o benzina sporca. Evitare che polvere o acqua penetrino nel serbatoio carburante.

⚠ATTENZIONE

- **La benzina è estremamente infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva.**
- **Procedere al rifornimento in una zona ben aerata e a motore spento. Non fumare e non avvicinare fiamme o scintilla nell'area del rifornimento o dove viene immagazzinata la benzina.**
- **Non riempire il serbatoio oltre misura (non deve esserci carburante nel collo di riempimento). Dopo il rifornimento, verificare che il tappo del serbatoio sia ben chiuso.**
- **Attenzione a non lasciar fuoriuscire del carburante durante il rifornimento. Il carburante versato o il vapore possono incendiarsi. Se viene versato del carburante verificare che l'area sia ben asciutta prima di avviare il motore.**
- **Evitare il contatto ripetuto e prolungato con la pelle ed evitare di inalare il vapore. TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

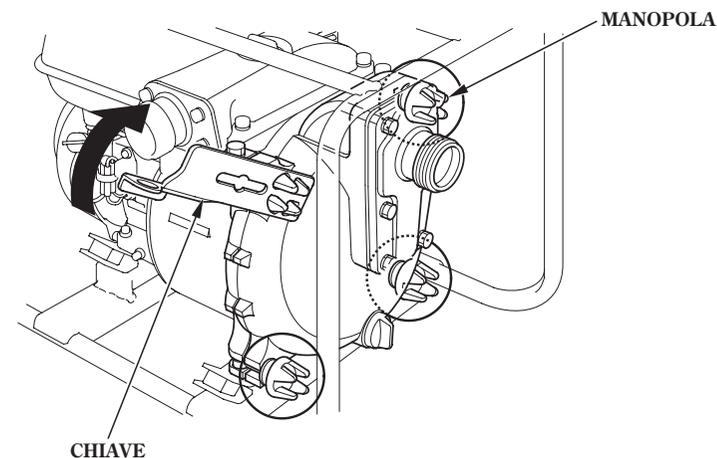
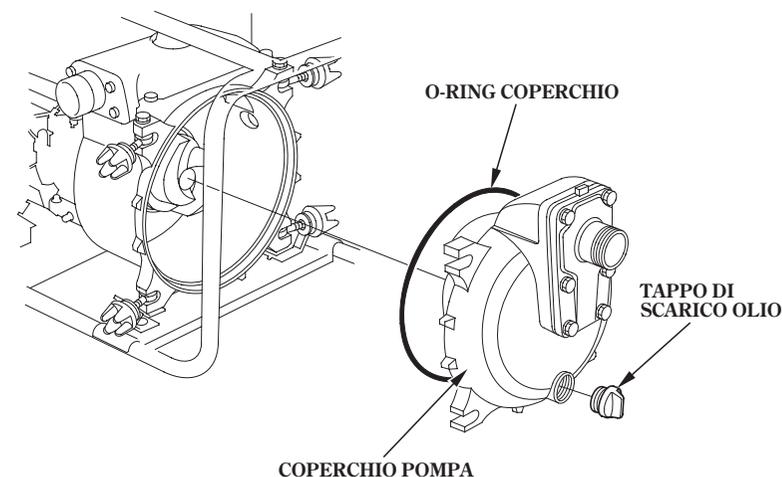
AVVERTENZA

I sostitutivi della benzina sono sconsigliati poiché potrebbero danneggiare I componenti del sistema di alimentazione.

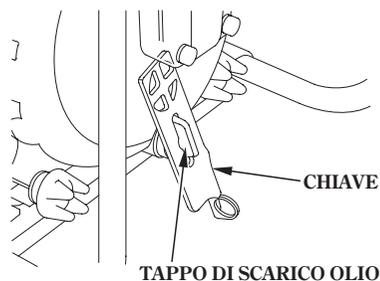
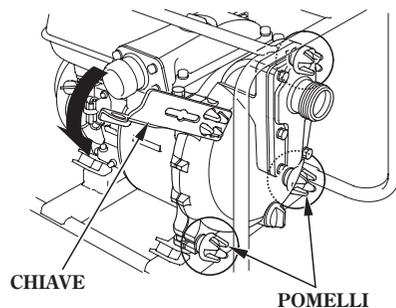
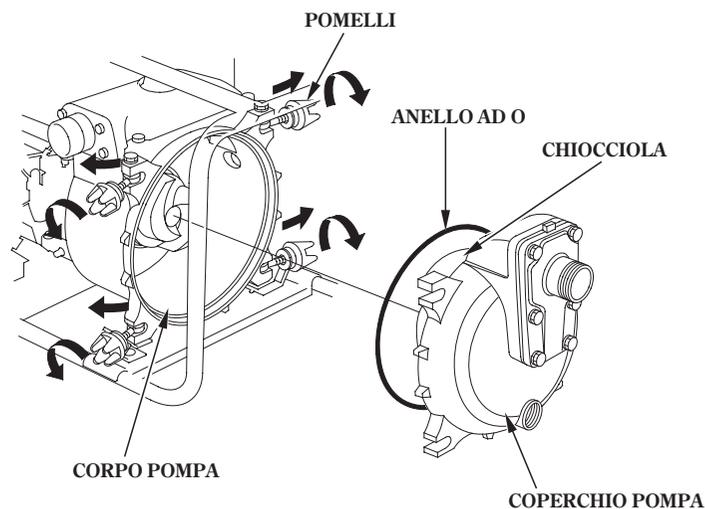
Capacità serbatoio carburante:	**WT20X...**	3,6 ℓ
	WT30X...	6,0 ℓ
	WT40X...	6,5 ℓ

4. Installare l'O-ring sul coperchio pompa facendo attenzione a non danneggiarlo.
5. Installare il coperchio della pompa sulla scatola, quindi serrare manualmente i pomelli. Completare il serraggio dei pomelli con una chiave.

NOTA:

Dopo aver serrato il pomello del coperchio, controllare coperchio e scatola della pompa per evitare che non vi siano perdite d'acqua.

6. Installare il tappo di drenaggio sul coperchio della pompa.

4. Manutenzione scatola pompa

Dopo ogni uso, pulire l'interno della scatola della pompa con la seguente procedura:

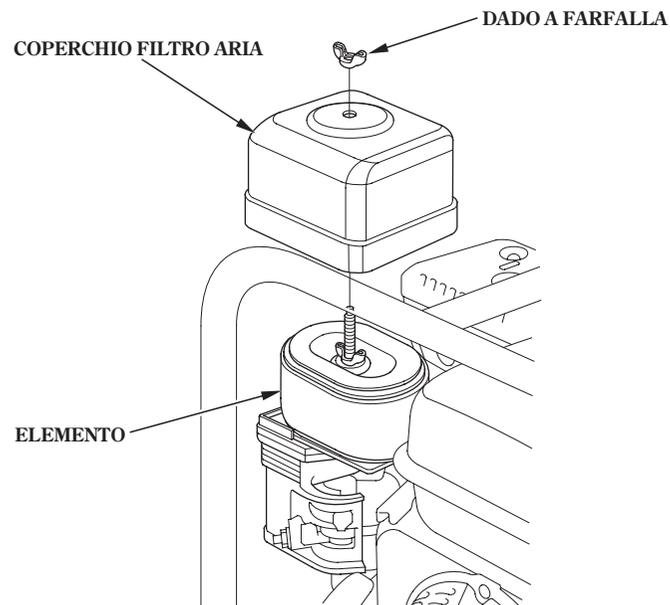
1. Rimuovere I tappi di drenaggio della scatola dal coperchio pompa utilizzando l'apposita chiave per lasciar fuoriuscire l'acqua.

2. Allentare i pomelli del coperchio pompa utilizzando la chiave.

3. Rimuovere il coperchio pompa e la scatola del collettore dalla scatola della pompa, quindi rimuovere i detriti dalla scatola e dal collettore.

Benzine contenenti alcol

Qualora si decida di usare benzina contenente alcol, accertarsi che il numero di ottani sia equivalente almeno a quello raccomandato dalla Honda. Esistono due tipi di questa benzina: uno contenente etanolo e l'altro contenente metanolo. Non impiegare benzina con una percentuale di etanolo superiore al 10%. Non utilizzare benzine contenenti metanolo prive di cosolventi ed anticorrosivi specifici per il metanolo. Non utilizzare mai benzine con un contenuto di metanolo superiore al 5% anche se contengono cosolventi ed anticorrosivi.

NOTA:

- I danni al circuito del carburante o I problemi inerenti il rendimento del motore e derivanti dall'impiego di carburanti contenenti alcol non sono coperti dalla garanzia. La Honda non può avallare l'uso di carburanti contenenti metanolo in quanto non esistono prove definitive circa la loro idoneità.
- Prima di acquistare del carburante presso una stazione sconosciuta, verificare se il carburante contiene alcol e, in caso affermativo, accertarsi del tipo e della percentuale di alcol contenuto. Qualora si notino anomalie di funzionamento usando un carburante contenente alcol, passare ad un carburante che sicuramente non contiene alcol.

3. Controllare l'elemento filtro aria.

Rimuovere il dado ad alette e il coperchio del filtro aria.
Controllare che gli elementi del filtro aria siano puliti ed in buone condizioni. Pulire o sostituire gli elementi se necessario. (pag. 25).

AVVERTENZA

Non azionare il motore senza filtro dell'aria. Ne deriverebbe una rapida usura del motore a causa di agenti contaminanti, come polvere, che attraverso il carburatore entrerebbero nel motore.

4. Controllare che la rondella sia in buone condizioni ed avvitare manualmente la candela per evitare di danneggiare la filettatura.

NOTA:

Se si installa una candela nuova, serrare di 1/2 giro dopo aver assestato la candela, per comprimere la rondella. Se si rimonta una candela usata, serrare di 1/8 1/4 di giro, dopo aver assestato la candela, per comprimere la rondella.

AVVERTENZA

- **La candela deve essere saldamente serrata. Una candela serrata in modo improprio può surriscaldarsi e danneggiare il motore.**
- **Utilizzare soltanto candele consigliate o equivalenti. Candele dal gradiente termico inadeguato possono causare danni al motore.**

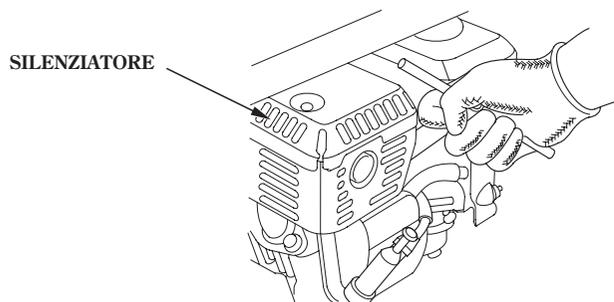
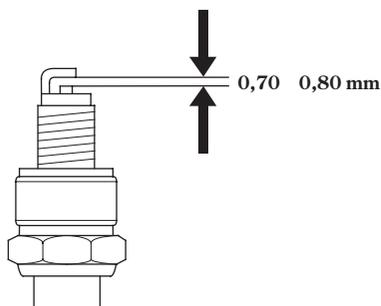
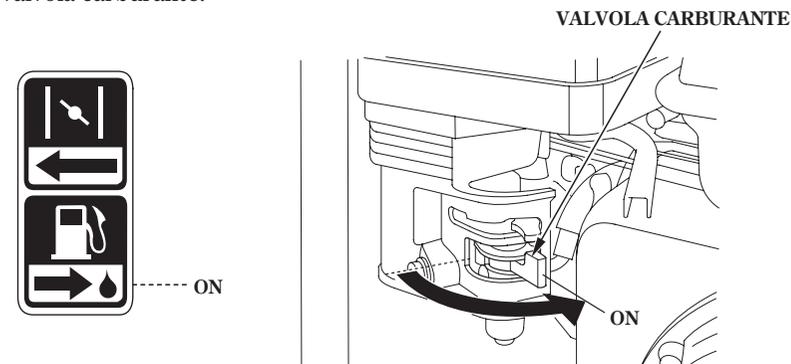
3. Manutenzione candele

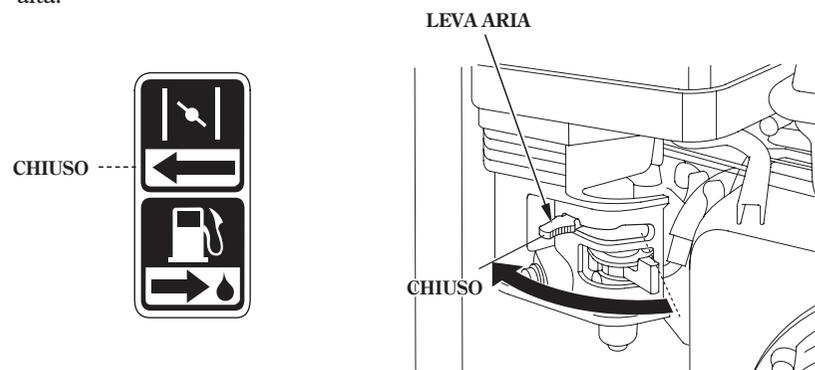
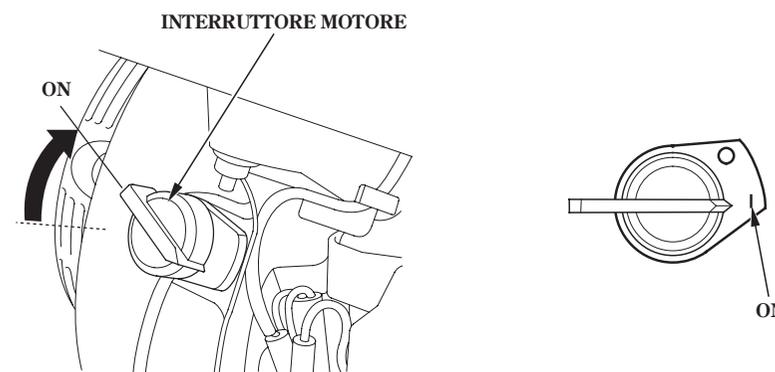
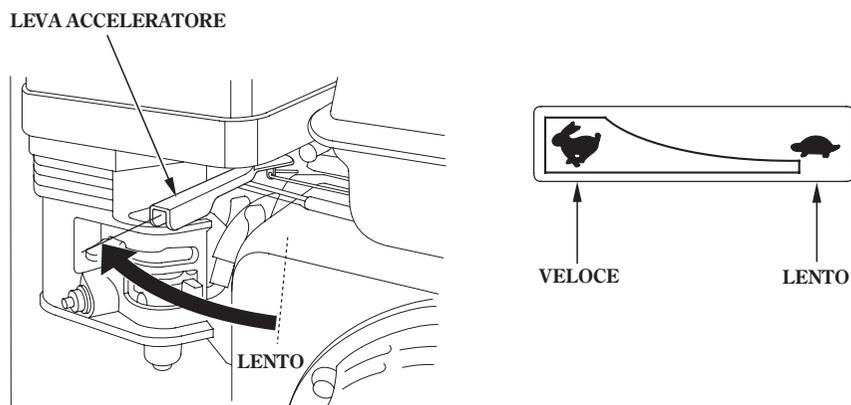
Candele consigliate:
BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (DENSO)

Per un funzionamento corretto del motore, la distanza tra gli elettrodi deve essere adeguata e non vi devono essere depositi.

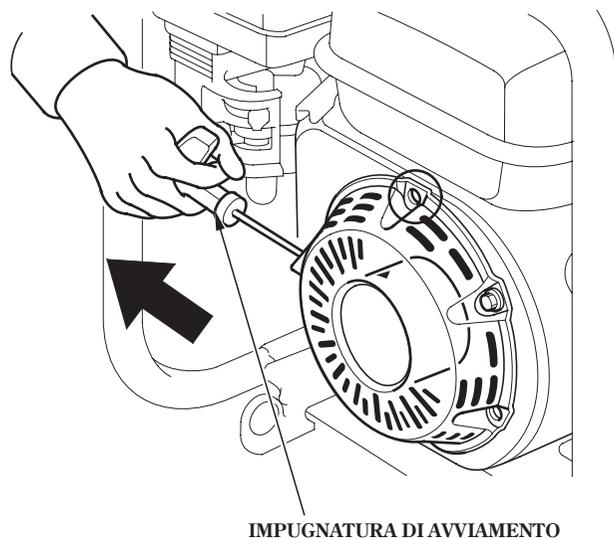
1. Rimuovere la pipetta della candela.

⚠ATTENZIONE

Durante il funzionamento il collettore di scarico si surriscalda e rimane caldo per un certo lasso di tempo anche dopo aver spento il motore. Evitare di toccare il collettore quando è ancora caldo.

2. Esaminare visivamente la candela. Scartare la candela qualora vi siano segni di usura o se gli isolatori presentano danni o scheggiature. Pulire le candele con una spazzola metallica nel caso in cui debbano essere riutilizzate.
3. Misurare la distanza fra gli elettrodi con l'aiuto di uno spessimetro.
   Correggere nella misura necessaria piegando l'elettrodo laterale.
   La distanza deve essere:
   0,70 0,80 mm

1. Aprire la valvola carburante.

2. Chiudere la leva dell'aria.

   Non utilizzare la valvola dell'aria se il motore è caldo o se la temperatura ambiente è alta.

3. Portare l'interruttore del motore su ON.

4. Spostare leggermente verso sinistra la leva dell'acceleratore.

5. Tirare leggermente l'impugnatura di avviamento fino ad incontrare resistenza, quindi tirare di scatto.

AVVERTENZA

Non lasciare di scatto l'impugnatura di avviamento. Accompagnarla nel movimento per evitare di danneggiare l'avviatore.

2. Manutenzione filtro aria

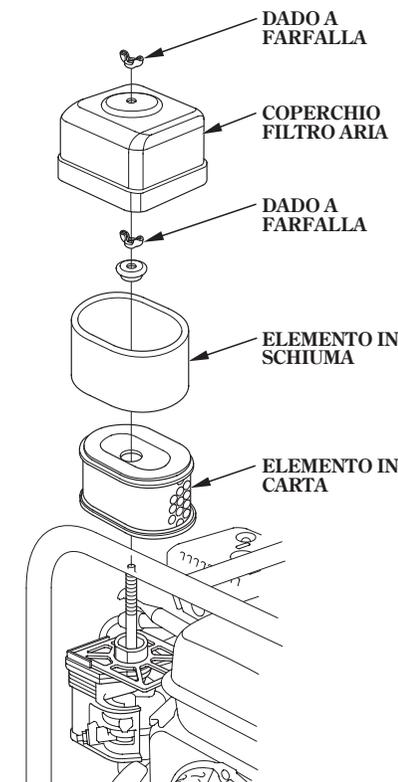
Un filtro aria sporco riduce il passaggio di aria al carburatore. Per evitare un funzionamento irregolare del carburatore, controllare regolarmente il filtro dell'aria. Effettuare una manutenzione più frequente se si utilizza la pompa in ambienti particolarmente polverosi.

⚠ATTENZIONE

Per la pulitura non utilizzare benzina o solventi altamente infiammabili, poiché in certe condizioni possono essere anche esplosivi.

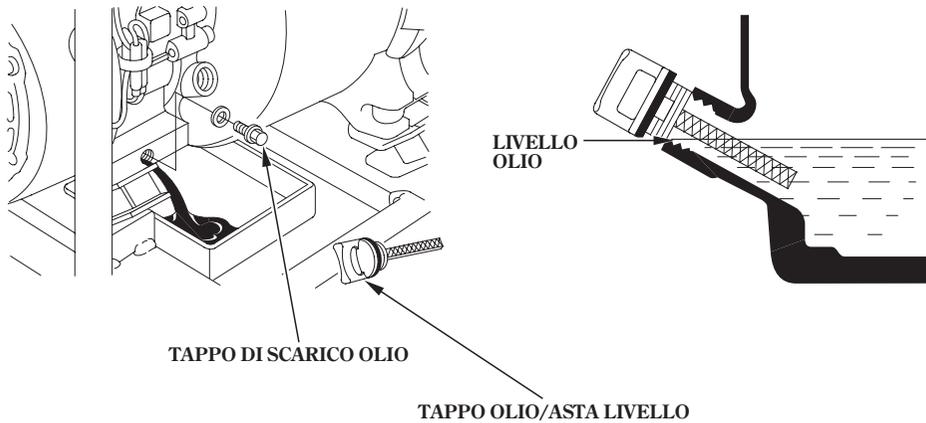
AVVERTENZA

Non azionare il motore senza filtro dell'aria. Ne deriverebbe una rapida usura del motore a causa di agenti contaminanti, come polvere, che attraverso il carburatore entrerebbero nel motore.

1. Rimuovere I dadi ad alette e il coperchio del filtro aria. Rimuovere gli elementi e dividerli. Controllare attentamente che entrambi gli elementi non presentino fori o strappi. Sostituire se necessario.
2. Elemento in spugna: Lavare l'elemento in una soluzione composta da detergente ed acqua calda, quindi sciacquare bene; oppure utilizzare un solvente non infiammabile o a basso livello di infiammabilità. Lasciare asciugare l'elemento completamente.
   Immergere l'elemento in olio motore pulito e strizzare l'olio in eccesso. Se l'olio in eccesso non viene eliminato, alla prima accensione si noterà del fumo.
3. Elemento in carta: Battere leggermente per diverse volte l'elemento contro una superficie rigida per rimuovere lo sporco, oppure utilizzare aria compressa dall'interno all'esterno del filtro. Non utilizzare mai spazzole per rimuovere lo sporco, che in tal modo penetrerebbe nelle fibre. Sostituire l'elemento in carta se eccessivamente sporco.

1. Cambio olio

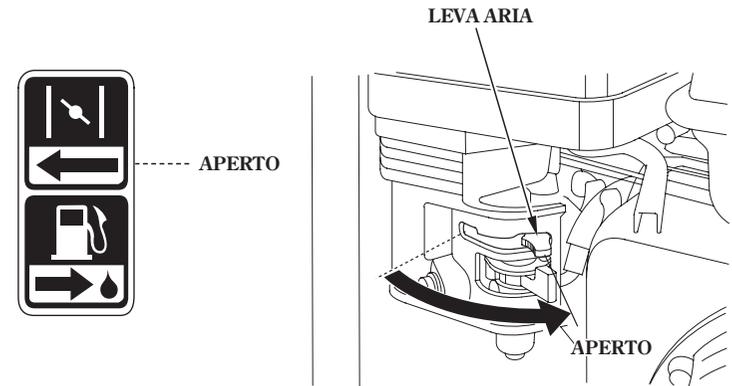
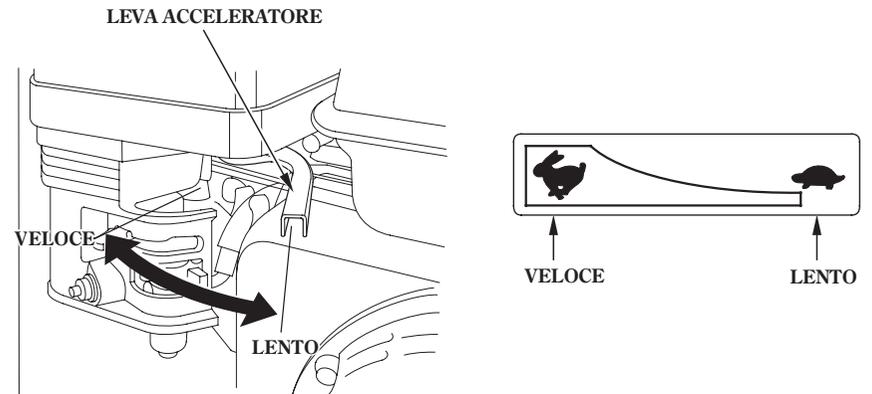
Per un drenaggio olio rapido e completo, procedere quando il motore è ancora caldo.

1. Rimuovere l'asticella livello olio e il tappo di drenaggio, quindi effettuare il drenaggio.
2. Reinstallare il tappo di drenaggio e serrare bene.
3. Riempire con l'olio consigliato (ved. Pag. 11) fino al livello specificato.

CAPACITA' OLIO:	WT20X…	0,6 ℓ
	WT30X…	1,1 ℓ
	WT40X…	1,1 ℓ

Lavarsi le mani con il sapone dopo aver toccato l'olio esausto.

NOTA:

Si prega di provvedere allo smaltimento dell'olio usato secondo modalità compatibili con l'ambiente. Suggeriamo di trasportarlo in un contenitore sigillato alla stazione di servizio locale affinché venga rigenerato. Non gettarlo nel contenitore dei rifiuti urbani e non versarlo per terra.

1. Chiudere gradualmente la valvola dell'aria mentre il motore si va riscaldando.

2. Posizionare l'acceleratore alla velocità desiderata.

Spia olio (non standard)

La spia dell'olio serve a prevenire danni al motore dovuti ad una insufficiente quantità di olio nel carter. La spia dell'olio provvede ad arrestare il motore prima che il livello dell'olio nel carter scenda al di sotto del limite consentito. (l'interruttore rimane in posizione ON).

Se il motore si spegne e non riparte, controllare il livello dell'olio (p. 11) prima di procedere alla ricerca di altri guasti.

Programma di manutenzione

INTERVALLO REGOLARE DI MANUTENZIONE (3) Oggetto Da effettuare ad ogni mese indicato o dopo il numero di ore di funzionamento specificato, in base alla scadenza che si verifica per prima.		Ad ogni uso	Primo mese o 20 ore.	Ogni 3 mesi o 50 ore.	Ogni 6 mesi o 100 ore.	Ogni anno o 300 ore.
Olio motore	Controllare livello	○				
	Cambiare		○		○	
Filtro aria	Controllare	○				
	Pulire			○(1)		
	Sostituire					○*
Coppa di sedimentazione	Pulire				○	
Candela	Controllare-regolare				○	
	Sostituire					○
Para-scintille (Parte opzionale)	Pulire				○	
Regime di minimo	Controllare-regolare					○(2)
Gioco valvola	Controllare-regolare					○(2)
Camera di combustione	Pulire	Dopo ogni 500 ore (2)				
Serbatoio e filtro carburante	Pulire				○(2)	
Tubo carburante	Controllare	Ogni 2 anni (Sostituire se necessario) (2)				
Girante	Controllare					○(2)
Gioco girante	Controllare					○(2)
Valvola di immissione pompa	Controllare					○(2)

NOTA:
* Sostituire solamente l'elemento in carta del filtro aria.
(1) Procedere alla manutenzione con maggiore frequenza in caso di impiego in aree polverose.
(2) La manutenzione su queste parti va effettuata da un concessionario autorizzato, salvo che l'utente disponga degli attrezzi adeguati ed abbia competenza in meccanica. Si consulti il Manuale d'Officina Honda.
(3) Per un uso professionale, registrare le ore di funzionamento per determinare gli esatti intervalli di manutenzione.

Per mantenere prestazioni ottimali, controllo e regolazione periodica della pompa liquami sono fondamentali. Una manutenzione regolare prolunga la durata del prodotto. Gli intervalli e il tipo di manutenzione richiesta sono descritti nella tavola seguente.

⚠ATTENZIONE

Spegnere il motore prima di procedere alla manutenzione. Se il motore deve rimanere in funzione, verificare che la zona sia ben aerata. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico che può causare perdita di coscienza e portare alla morte.

AVVERTENZA

Per la manutenzione e la riparazione utilizzare ricambi originali Honda o di qualità equivalente. L'uso di ricambi di qualità non equivalente può danneggiare la pompa per liquami.

Funzionamento ad altitudini elevate

Ad altitudini elevate, la miscela standard aria/carburante risulta eccessivamente ricca. Le prestazioni diminuiscono ed il consumo di carburante aumenta.

Il rendimento ad altitudini elevate può essere migliorato tramite apposite modifiche al carburatore. Se si utilizza sempre al pompa ad altitudini superiori ai 1.500 m., consultare un concessionario autorizzato Honda per far eseguire queste modifiche.

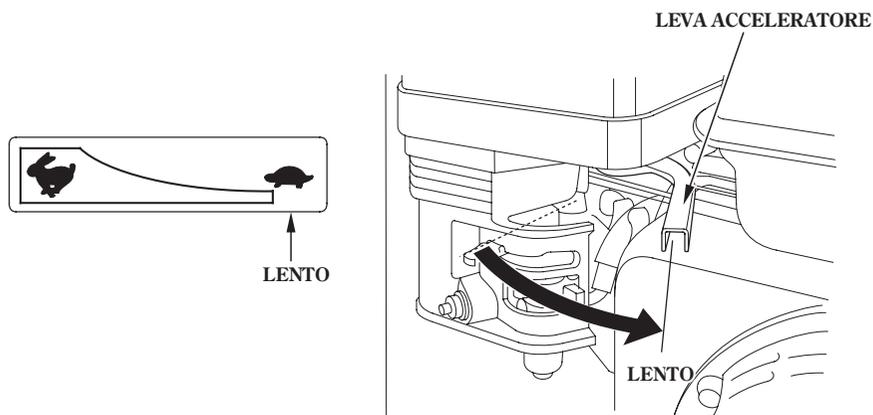
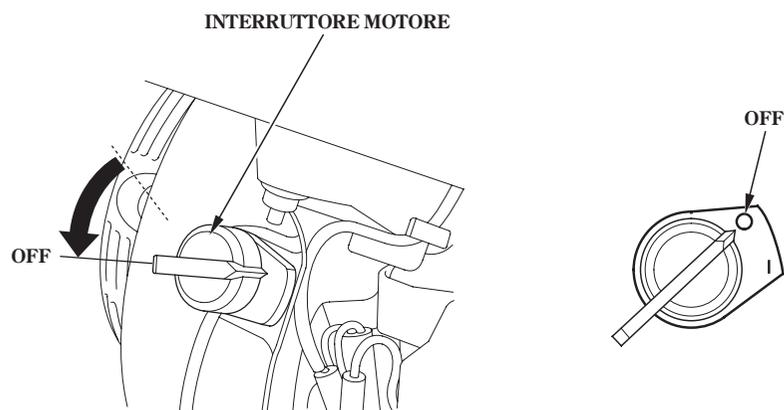
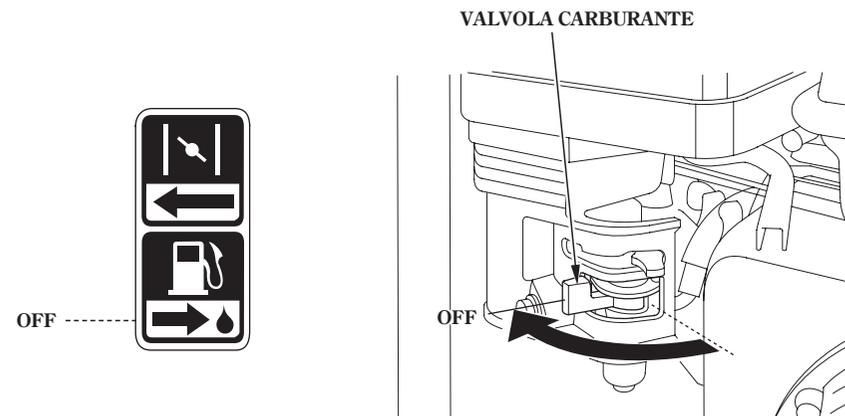
Anche dopo aver effettuato le modifiche al carburatore, I cavalli motore diminuiscono circa del 3,5% per ogni 300 m di incremento dell'altitudine. L'effetto dell'altitudine sui cavalli sarebbe maggiore qualora non venissero eseguite le modifiche al carburatore.

AVVERTENZA

Se il carburatore è stato modificato per l'utilizzo ad altitudini elevate e la pompa viene adoperata ad un'altitudine inferiore, la miscela aria/carburante risulterà troppo povera, le prestazioni potranno diminuire e il motore potrà surriscaldarsi e danneggiarsi gravemente.

8. ARRESTARE IL MOTORE

Per spegnere il motore in caso di emergenza, portare l'interruttore su OFF.

1. Spostare la leva dell'acceleratore completamente verso destra.

2. Portare l'interruttore del motore su OFF.

3. Chiudere la valvola del carburante.

Dopo l'uso, rimuovere il tappo di drenaggio del coperchio (vedi pag. 28) e svuotare la camera della pompa. Togliere il tappo di riempimento e lavare la camera della pompa con acqua pulita. Lasciar fuoriuscire tutta l'acqua, quindi reinstallare il tappo di riempimento e quello di drenaggio.